

了解您的权利与责任

您的权利

公平对待

- WIC 计划的资格要求和参与标准对每个人都是一样的, 无关于种族、肤色、国籍、性别 (包括性别认同和性取向)、残疾、年龄或对先前民权活动的报复或反击。
- 如果您被认定不符合 WIC 的资格, 我们会书面告知原因, 并告知您有权申请公平听证会。

隐私权

- WIC 工作人员会对您的信息保密。除非法律允许, 否则 WIC 与 WIC 计划之外的任何人共享您的家庭信息之前需要获得您的书面批准。
- 您可能会收到提醒短信、电话、信件、明信片或电子邮件。您可以申请不要接收这些提醒。

您将获得

- WIC 福利, 您可以使用它补充您每月的健康食品预算。
- 关于营养饮食和母乳喂养的有用提示。
- 关于其他可用卫生服务 (例如医疗保健和免疫接种) 的信息, 包括这些服务所在的位置。
- 建议使用这些提示和其他服务。

您的责任

购买 WIC 批准的食品

- 一定要每个月使用 WIC 福利。
- 在 WIC 授权的超市店铺使用您的 WIC 福利。
- 每次购买 WIC 食品时带上您的 WIC 卡到超市店铺。
- 仅使用您的 WIC 福利购买 WIC 授权的食品。
- 仅将食品用于计划参与对象。

诚实

- 始终向 WIC 工作人员提供最新且真实的资格信息。
- 收入、家庭人数、地址和/或电话号码发生变化时, 及时报告。
- 参与 Medi-Cal、CalWORKS (TANF) 或 CalFresh 的资格条件发生变化时, 需要报告。
- 请勿在线上或线下出售、交易或试图出售或交易您的 WIC 福利、食品或婴儿配方奶粉。您可能会因此类违规行为而被取消资格。

礼貌

- 遵守您的 WIC 预约, 或者在需要重新安排时提前致电。
- 每次参加 WIC 预约时携带所有需要的文件。
- 礼貌并尊重 WIC 工作人员和超市店铺工作人员。
- 请勿威胁或人身伤害 WIC 办公室或超市店铺中的任何人。

我了解...

- 本证明表格的提交与收到联邦援助有关。计划的官员可能会验证所提供的信息。我了解, 故意作出虚假或误导性陈述, 或故意歪曲、隐瞒或隐瞒事实, 可能导致我需要将不当发放给我的食品福利的价值以现金形式支付给本州机构, 并可能使我依照本州法律和联邦法律受到民事或刑事起诉。
- 有关我参与 WIC 的信息可能会与其他政府计划共享。这些计划只能使用我的机密信息:
 - 用于外展或查看我是否有资格获得他们的服务。
 - 改善 WIC 申请者和其计划参与者的健康、教育或福祉。
 - 简化计划的流程。
 - 确定 California 的卫生系统如何满足参与者的需求。

- 我的申请资料中包含了州卫生官员已批准接收我家人的 WIC 机密信息的计划清单。也可以登录下方链接获取清单<https://myfamily.wic.ca.gov/Home/DataSharing>。
- 双重参与 (同时从多个 WIC 办公室获得福利) 是非合法的,可能会导致取消 WIC 资格。
- 如果我被告知我不符合 WIC 资格,我会收到书面原因。
- 我可以对 WIC 办公室就我的资格做出的任何决定提出上诉。
- 如果我的认证即将到期,或者我即将被终止参与该计划,我将提前 15 天收到通知。
- 如果我请其他人代替我参加 WIC 相关活动,我将向他们解释这些权利和责任。
- 如果我打算搬家,我可以转移我的 WIC 福利,我的 WIC 办公室可以帮我办理文书工作。

WIC 计划不存在歧视

按照联邦民权法以及美国农业部 (USDA) 民权法规与政策规定,本机构禁止出现基于种族、肤色、国籍、性别 (包括性别认同和性取向)、残疾情况、年龄的歧视现象或因之前的民权活动而进行报复。

计划信息可以英语以外的语言提供。存在残疾情况且需要其它交流方式以获得计划信息 (比如盲文、大字体、录音带、美国手语 (American Sign Language)) 的人应联系负责实施计划的州或当地机构或 USDA 的 TARGET 中心, 号码为 (202) 720-2600 (语音及 TTY), 或拨打 (800) 877-8339, 通过联邦中继服务 (Federal Relay Service) 与 USDA 联系。

如需提交计划歧视投诉, 投诉人应填写 AD-3027 表——USDA 计划歧视投诉表, 该表可在以下网站找到:<https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-simplified-chinese.pdf>。您也可从 USDA 办公室或拨打 (866) 632-9992 获得该表或写信给 USDA。信函必须包含投诉人姓名、住址、电话号码及歧视行为的书面细节以告知民权助理部长 (ASCR) 所称民权违法行为的性质及发生日期。完成的 AD-3027 表或信函必须通过以下方式提交给 USDA:

(1) 邮件:

U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; 或

(2) 传真:

(833) 256-1665 或 (202) 690-7442; 或

(3) 电子邮箱:

program.intake@usda.gov

本机构提供平等机会。

我已阅读文件全篇内容。我已被告知在参与此计划期间我的权利和责任。我的所有问题 (如有) 都得到了令我满意的答案。我保证, 据我所知, 我提供的信息是真实且正确的。

家庭代表/看护者签名

日期

[Family ID]

Staff Use Only:

Local agency staff has reviewed the *Know Your Rights and Responsibilities* form with the family representative/caretaker, and any and all questions have been answered to their satisfaction.